

Zpravodaj

Českého krajanského spolku Beseda



Čtvrtletník – říjen 2025 – číslo 3

Trimestriel – octobre 2025

Driemaandelijks – oktober 2025



MILÍ PŘÁTELÉ BESEDY,

právě jste si otevřeli další číslo našeho čtvrtletníku Zpravodaje, který vychází v Belgii již od roku 1997. Na začátku byl tento krajanský časopis pouze občasník, jako čtvrtletník vychází Zpravodaj již 26 let. Z časových důvodů se k formě občasníku budeme muset vrátit: napsat všechny články, udělat jazykové korekce, zkompletovat fotografie, správně označit všechny materiál, udělat korekce po zasazení do předlohy, komunikovat se sazbaři, přidat časopis na web a distribuovat jej emailem... to vše přece jen zabírá hromadu času, a den má jen 24 hodin, týden 7 dní. Abychom vám mohli i nadále dělat radost zprávami z krajanského dění v kvalitním provedení a zároveň pro vás pořádat akce, musíme frekvenci vydávání Zpravodaje snížit. Toto číslo je tedy poslední letošní, další vám přistane ve vaší emailové schránce po novém roce, následující pak až na začátku léta.

Akce, které pro vás připravujeme, jsou určeny široké krajanské veřejnosti, nicméně pokud byste se chtěli stát **členy našeho spolku**, budete srdečně vítáni! Stačí jednou za rok poslat **na účet Besedy BE26 3630 3022 4129 za jednotlivce 15 € a za celou rodinu 25 €**. Bez příspěvku

vaše členství automaticky zaniká, zasláním příspěvku naopak vzniká, není třeba se jakkoli přihlašovat či odhlašovat. Členství přináší nejrůznější výhody: od nižšího vstupného přes příspěvek až po možnost přednostního přihlášení na žádané akce. Zároveň se stáváte součástí dějin! Vždyť Beseda v Belgii funguje již 121 let a my se i nadále snažíme tuto krásnou tradici krajanství udržovat.

Na poslední dva měsíce roku máme pro vás nachystán opravdu pestrý a bohatý program: **divadelní představení Kytice** v pondělí 3. listopadu, **burzu knih v Tour Up-Site** v neděli 9. listopadu, **koncert písničkářky Lucie Redlové** v pátek 14. listopadu, **mikulášskou nadílku s divadlem pro děti** v neděli 30. listopadu a **pečení vánoček** 6. a 7. prosince! Kromě toho stále probíhá burza knih, jejíž celý výtěžek poputuje na ZUŠ Jeseník. Každý si zkrátka může přijít na to své!

Těšíme se na brzkou viděnou na některé z našich akcí!

Zuzana Gjerdingen

REPORTÁŽ: ČERVNOVÁ BURZA KNIH

Poslední besední setkání před letními prázdninami se odehrálo v naší domácí kavárno-cukrárně v neděli **15. června**. Po celé místnosti byly vystaveny knihy různé velikosti a různých žánrů, většinou v češtině, některé též ve slovenštině a dalších světových jazycích. Nabízíme je našim krajanům na seznamech pravidelně aktualizovaných a uvedených na našem besedním webu. Daleko příjemnější však je možnost vzít si knihu do ruky, prolistovat si ji a pak se rozhodnout, zda si ji vezmeme do naší, beztak už přecpané knihovny, nebo se raději poohlédneme po nějaké jiné.

Burza probíhala po celý den **od 9 do 21 hodin**. Postupně k nám přišlo 21 krajanů, studentů češtiny i sousedů. Vybrali si celkem **52 knih**, za které jsme požadovali 67 €. Některé knihy jsou zdarma, ostatní stojí většinou 1 nebo 2 eura, výjimečně 5 eur. Samozřejmě vítáme, když potřebnou sumu každý zaokrouhlí směrem nahoru, což se podařilo. Červnová burza tedy vynesla **117 eur**.

Nejen literaturou živ je člověk, proto je burza spojena s příjemným posezením u prostřeného konferenčního stolu se slaným i sladkým občerstvením, chladnými i teplými nápoji. V takovém prostředí se pěkně debatuje a navazují se nová přátelství.

Za celé první pololetí si na burzách při různých besedních akcích krajané vybrali celkem 170 knih a DVD za 264 eur. Díky štědrosti některých z nich se nám začátkem července podařilo poslat do **Základní umělecké školy v Jeseníku**, jež byla v loňském roce zasažena ničivou povodní, krásnou celkovou sumu **400 €**.

Děkujeme, že přispíváte na dobrou věc.

Olga

Více se o burze knih dozvíte [na našem webu](#).

POZVÁNKA NA VYHLÍDKU S BURZOU KNIH

Přibližně ve stejné době jsme vás vložili na burzu knih do nejvyšší obytné budovy v Belgii. Krajané se tam dostavili opravdu v hojném počtu, neboť možnost podívat se na velkou část Bruselu z takové výšky se nám nenaskytá moc často.

Letos se do **Tour Up-Site** (Quai des Péni-ches 69, 1000 Brusel) společně podíváme **v neděli 9. listopadu**. Návštěvu můžete spojit s účastí na některé akci organizované na **Tour&Taxis**. Pak stačí jen přejít kanál k Tour Up-Site, vyjet do **33. patra**, kde vás **od 14 do 18 hodin** bude očekávat Gabriela a Olga. Nebude chybět dobré občerstvení a pestrá nabídka knih pro zábavu i poučení. Všechny knihy však do Bruselu dopravit nedokážeme, proto zájemcům doporučujeme, aby se předem podívali na seznam,

který se nachází [na našem webu](#), a vybrané knihy si zarezervovali. Vítězek pošleme na konci letošního roku opět Základní umělecké škole v Jeseníku.

Poprvé jsme našim krajanům nabídli knihy v roce 2001. Tehdy rušilo svou knihovnu velvyslanectví České republiky a knihy dostali krajané zdarma. Zbylé knihy jsme v roce 2002 na jejich žádost věnovali vězeňské knihovně v Antverpách. V dalších letech jsme několikrát zorganizovali prostou výměnu přečtených knih mezi krajané. Burzy knih jako takové pořádáme každoročně od roku 2013. Za tu dobu prošlo našima rukama **4 635 knih** a na dobročinné účely do České republiky jsme poslali celkem **9 825 €**.

Burzy se konají většinou během našich akcí, ať to jsou dýchánky nebo Mikuláš, případně pořádáme dny nebo víkendy otevřených dveří. Ovšem možnost sejít se na tak neobvyklém místě a pokochat se nezaměnitelným pohledem na Brusel ze střechy výškového domu se nám možná již víckrát nenaskytne. Neváhejte tedy a pokud možno, vyplňte přihlášku, abychom připravili občerstvení v dostatečném množství. Pokud se vám změní plány, můžete se samozřejmě rozhodnout i na poslední chvíli. Budete též vítáni.

Bližší informace a přihlášky [ZDE](#).

Těšíme se na vás.

Gabriela a Olga

REPORTÁŽ ANDĚLSKÉ PEČENÍ A VAŘENÍ



foto © Jana Čechlovská



foto © Jana Čechlovská

Ohlasy účastníků:

Krajanka Jana:

Na „kurzu vaření“ pro krajany v neděli 28. září u Olgy doma nás sice nebylo mnoho, ale o to lepší příležitost jsme my tři ženy měly toho od Olgy co nejvíce odkoukat a mnohé se dozvědět. Já jsem dorazila v brzkém odpoledni, kdy již v kuchyni voněla květáková polévka a vepřová roláda si hověla v troubě, ale postupy mi byly ochotně popsány (a navíc jsme je všechny dostaly vytištěné s sebou). Ruku k dílu jsem přiložila na výrobu bramborových špalíčů, kolegyně se s Olgou důkladně věnovaly tvarohovým a makovým netýnkám (koláčům). Jakmile se daly péct, přesunuli jsme se i s panem domácím na terasu a vychutnali si skvělý sváteční oběd. Kdo chtěl, dostal ještě nášupeček. ☺

Podzimní sluníčko příjemně hřálo, zavládla pohoda, povídalo se. Vše bylo završeno kávou a výbornou netýnkou. Moc děkuji za bezva akci, bylo fajn vařit a péct společně, leccemu se v kuchyni přiučít a dobře se najíst, ale i pobýt s místními krajany na svátek českého patrona Sv. Václava. V tento významný den měla navíc narozeniny moje milovaná babička Věnceslava, která mě od mala k vaření a pečení láskyplně vedla. Tak se mi to teď díky Besedě hezky sešlo. ☺

Krajanka a bývalá studentka češtiny Yasmína:

V sobotu u Olgy jsme s Betty a Olgou vařily květákovou polévku. Nakrájely jsme kvěťák v kuchyni. Malá holčička Ellynka nám taky

pomohla. Bylo to fajn. Pak jsme připravily masovou roládu. V tom byla omeleta, okurky, párek, sůl, pepř a hořčice. Nemohla jsem to ochutnat, protože jsem musela odjet. Ale polévka byla tak dobrá, že jsem si přidala 2 krát! Děkuji za ten fantastický moment společně v kuchyni.

Krajanka a studentka češtiny Betty:

Byla jsem poprvé na andělském pečení a vaření a cítila jsem se jako doma. Kynutý těsto se mi vždy zdálo velmi složité, ale díky Olze teď budu péct netynky pořád! Strávila jsem krásný den s velmi přátelskými lidmi a vynikajícím jídlem - dokonalá neděle!



foto © Jana Čechlovská



foto © Jana Čechlovská

PODZIM V BELGII



NP Eifel © Ivana Findurová

Začátek podzimu mají mnozí z nás spojený s houbařením. Ale co se stane, když Vlámům zmíníte houbaření? Většina vám řekne, že houbaření je nebezpečná činnost, kterou sami nikdy nezkoušeli.

Během našeho soukromého průzkumu mezi sousedy vyšlo najevo, že na houby chodí pouze jeden člověk, původem Němec. Není ale divu, sbírání hub mimo vlastní pozemek je ve Vlámsku zakázáno a tradice houbaření s prarodiči tu zjevně chybí. Pozitivní na této situaci je, že například Hohe Kempen mívá na podzim lesní cesty lemo-

vané nádhernými, jedlými houbami. Ale pozor, nesbírat, pokuty jsou vysoké!

Naštěstí stačí přejet na jih do Valonska a najít vhodný les. Jen ty přípravy! V Česku se jen zeptám místních, jestli houby rostou. V Belgii trávím předem čas na internetu, abych si vytipovala, kam do valonských lesů smím vyrazit, za jakých podmínek, a kolik hub na osobu a den mohu odnést. Podmínka „desetilitrový kbelík v povolené oblasti na osobu“ by ještě byla srozumitelná, ale co ta občasná zmínka, že se houby mohou sbírat jen 10 metrů od oficiálních cest? Opravdu rostou belgické houby vzorně u cesty, jak si mne dobírá můj manžel?

Houbaření ve Valonsku je trochu detektivní činnost, ale první přehled pro začátečníky nabízejí například tyto stránky:

FR

NL

Na internetu najdete také nabídky organizovaných výletů za divokými houbami a houbaření s průvodcem.

Osobně oceňuji klasický přístup, který potkáte například v okolí Eupenu. Cedula umístěné u lesů vám v několika jazycích



Hohes Venn Railbike © Ivana Findurová

říkají, kde a kolik smíte nasbírat. Instrukce jsou jasné, navíc v místech, která zaujmou i nehoubáře. Nemají děti náladu chodit s vámi po „houbových“ lesích? Nevadí, stačí about dobré boty a vyrazit po dřevěných nebo značených lesních cestách NP Hautes Fagnes. Kromě Signal de Botrange, 694 metrů vysoké nejvyšší hory Belgie, a krásných rašelinišť přírodní rezervace Fagne de Brackvenn zde najdete také nekonečné množství borůvek v létě a jezírka ozdobená lesklými hlavičkami křemenáčů březových na podzim. Pozor, v národním parku jen obdivovat, fotit a netrhat ☺!



Sírovec žlutooranžový v Hohe Kempen © Ivana Findurová



Ani takhle krásné houby se ve Vlámsku nesbírají © Ivana Findurová



Leykaul - piknik možný v každém počasí © Ivana Findurová

Poblíž, u hranic s Německem, najdete také několik speciálních míst pro milovníky pedálů. Víška Leykaul je začátkem railbikové trasy. Hohes Venn Railbike zde nabízí sedmikilometrovou trasu k nádraží Sourbrodt mezi loukami a lesy Eifelu. Prvních sedm kilometrů si trošku zašlapete do mírného kopečka, zpáteční cestu si užijete a za výkon se nakonec můžete odměnit wafli ve „vagonové“ kavárně. Parkování hned vedle nádražička.

Za kavárnou s waflemi vás rozcestník upozorní na další skvost - jednu z nejdelších a podle mne i jednu z nejmalebnějších cyklistických tras, postavených na původní trase vlaku. 125 kilometrů cyklostezky se mírně vlní z Troisvierges v Lucembursku do německého Aachen a propojuje pavučinu stezek Eifelu. Svoji trasu zde najdou fanoušci ležérních výletů i „polykači“ kilometrů.

Hned vedle Leykaulu navíc narazíte na jednu z bizarních zajímavostí belgických hranic. Belgické enklávy a exklávy by vydaly na historické pojednání, pro nás nehistoriky je zajímavé sledovat, kudy vedou hranice pěti existujících německých exkláv na belgickém území v okolí Monschau.

Cyklostezka na staré trati zde občas vytváří úzký belgický koridor mezi Německem a polnostmi statku, ze kterého se dohodami obou zemí stala v roce 1921 enkláva. Podle naučné cedule u Ruitzhofu, jednoho z těchto pěti německých „ostrůvků“, vytyčení hranice znamenalo pro místní pouze komplikace při cestě za přáteli do vedlejších údolí. Pozvání na pivo znamenalo pro místní nepřijemnou byrokracii.

Od roku 1995 je ale hranice zcela volná a setkávání s přáteli nebrání. A že jsou místní nachystaní na pikniky v každém počasí je

zřejmé hned u rozcestníku. Najdete zde pohodlné zastřešené posezení pro každého, kdo do tohoto koutu Belgie vyrazí. Šťastnou cestu i vám.

Ivana Findurová



Německo vpravo i vlevo, uprostřed belgická cyklostezka © Ivana Findurová



Louka dvou zemí - německá enkláva Ruitzhof © Ivana Findurová



MĚSTSKÉ DIVADLO
MLADÁ BOLESLAV



KAREL JAROMÍR ERBEN

KYTICE

HRAJÍ: DANA ČERNÁ j. h., LUCIE MATOUŠKOVÁ,

PETR MIKESKA, VERONIKA BAJEROVÁ,

JAROSLAVA KOŠKOVÁ j. h.,

DANIEL MIŠÁK

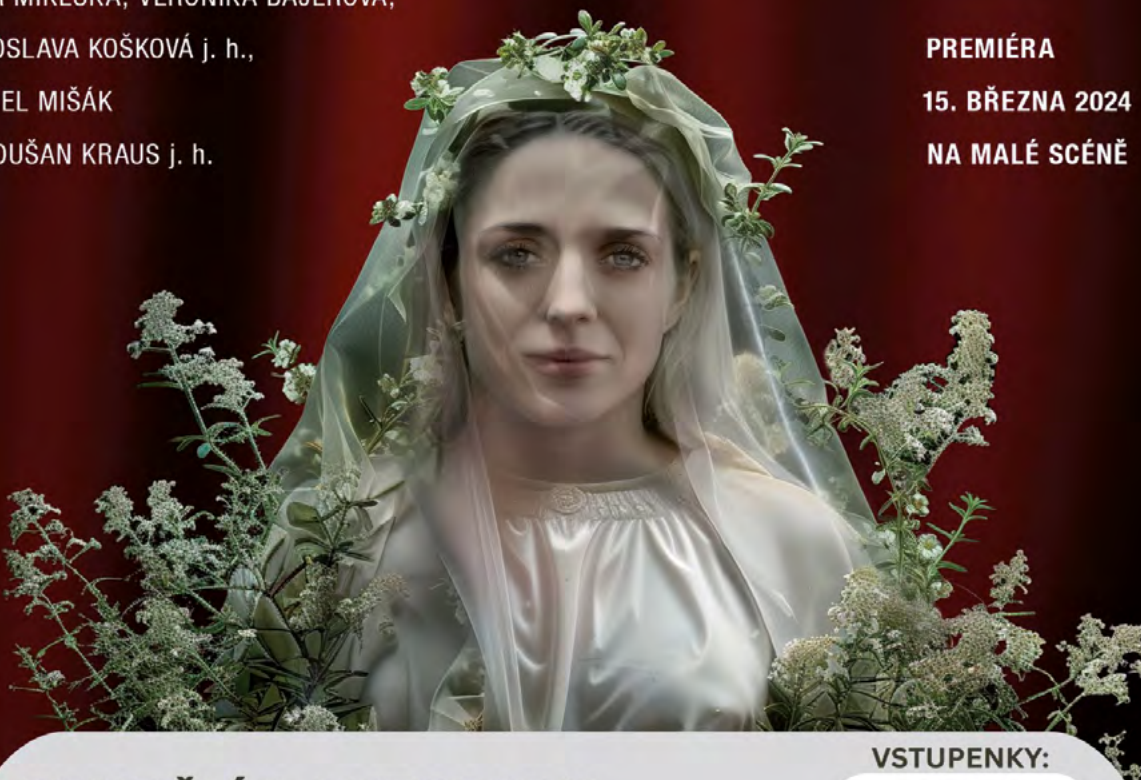
alt. DUŠAN KRAUS j. h.

REŽIE: DIANA ŠOLTÝSOVÁ

PREMIÉRA

15. BŘEZNA 2024

NA MALÉ SCÉNĚ



PONDĚLÍ 3. LISTOPADU
OD 19:30

Královské divadlo Peruchet
Av. de la Forêt 50, 1050 Ixelles

VSTUPENKY:



Akce se koná pod laskavou záštitou velvyslance ČR v Belgii pana Jakuba Skalníka a generální ředitelky Českých center paní Jitky Pánek Jurkové.



Koncert **LUCIE REDLOVÁ**

k albu LIDOVÁ REDLOVÁ



14. listopad - 19:00
Divadlo Peruchet



VZPOMÍNKA NA ANNE-MARIE ŠTĚPÁNOVOU, BELGIČANKU OD ŘÍPU



Anne-Marie Štěpánová - čaj o páté © Marta Fialková (Spolek České kořeny)

Když jsme s kolegy chystali v roce 2017 natáčení dokumentu **České kořeny v Lucembursku a Belgii**, konzultovala jsem s Olgou Schmalzriedovou, tehdejší předsedkyní Besedy, kterou jsem už velmi dlouho znala, kdo z belgických Čechů by mohl být zajímavým pro náš film. Mezi jejími tipy byla i paní **Anne-Marie Dewinter – Štěpánová**, až na to, že nebyla Češka. Vyslechla jsem si od Olgy stručně něco o manželích Štěpánových, z nichž právě česká polovina páru, pan Antonín Štěpán, už nežil, a zalitovala. Do našich dokumentů cyklu **České kořeny** potřebujeme žijící Čechy, a tak, i když jsem tušila zajímavý příběh, jsem paní Anne-Marii, rodačku z Bruselu, do plánu natáčení nemohla zařadit. Přesto mi nedalo a domluvila jsem se s ní na setkání v Praze, kde měla brzy být. Setkání bylo úžasně zajímavé – přijela na ně suverénní dáma dost přes sedmdesát v krásném kožíšku, autem, kterým pak i se mnou bravurně kličkovala v hustém provozu až k domluvené restauraci. A tam při obědě jsem si vyslechla český

– se silným francouzským přízvukem vyprávěný příběh jejího manželství s Antonínem Štěpánem. Jako z pohádky. Chudý emigrant z českého venkova, který byl dokonce v Belgii vězněn, protože neměl doklady, se potkal s bruselskou velkoměstskou slečnou z dobré rodiny. Rodiče vztahu nepřáli – ale po čase zřejmě pochopili, že Antonín má slušné vychování i vzdělání a je schopný, a tak svolili ke sňatku. Klobouk dolů, říkala jsem si.

Anne-Marie dlouhé roky dělala nejprve svému manželovi spojku s jeho rodinou, protože on do Česka před rokem 1989 vůbec nemohl – hrozilo by mu uvěznění za tehdejší nedovolené opuštění republiky, tedy za emigraci. Tak tehdy komunistický režim fungoval. Proto do Čech za jeho rodinou jezdila ona, a pokaždé prožívala stres z prohlídek na hranicích, z povinných návštěv na tehdejší komunistické policii, kde musela hlásit svůj pobyt a co kde dělala. Přesto perzekuované rodině Štěpánových

pomáhala, jak se dalo. Rodina totiž přišla o veškerý majetek – před rokem 1948 vlastnila rozsáhlý velkostatek na úrodném Mělnicku, pod Řípem, v obci Daminěves. Patřily k němu kromě mnoha hektarů polí také lesy, ale vše bylo Štěpánovým po komunistickém puči v únoru 1948 zabaveno a byli tak nuceni žít.

Z dalšího vyprávění jsem pochopila, jaký obrat nastal v životě Anne-Marie, když po letech manželství v Belgii, kde s Antonínem měli tři dcery a vedli firmu, po české sametové revoluci konečně mohl do Česka i on. Antonín Štěpánovi byly rodinné hospodářství i pozemky vráceny v restitucích. Ale v jakém stavu! Vše zdevastováno, pobořeno, zanedbáno. A tak nezbylo, než aby se Anne-Marie s manželem pustili do rozsáhlé obnovy. Bylo to na „klobouk dolů“ podruhé. Dáma z Bruselu se začala učit hospodařit na českém venkově, starat se o revitalizaci polí, sadů, rekonstrukci budov, ekonomiku celého hospodářství. Z obchodnice se stala farmářka a sadařka. Byla šťastná, že Antonín se dočkal znovuzrození hospodářství, které mu právem náleželo, na kterém hospodařili jeho předkové, a že mu v tom může být nápomocná. Štěpánovi byli oblíbenými zaměstnavateli, na jejich farmě našli práci a v místě i nový domov také ukrajinští imigranti, kteří si vážili Antonínovy vstřícnosti. Antonín Štěpán dobře věděl, jaké to je, začínat v cizí zemi od nuly. I když už Antonín řadu let nežije, na paní Anne Marie bylo vidět, že to tady u nás, na Mělnicku i v Praze, má moc ráda. A do jeho rodné Daminěvsi i s rodinou stále jezdí. Vyprávěla, kolik přátel tu má, a jak ráda vyráží odtud do Prahy na koncerty.

Po našem pražském setkání jsem zvažovala, co s tak pozoruhodným příběhem, když přímo do Českých kořenů v Belgii nezapadá. S kolegy jsme vše probrali, a nakonec jsme dospěli k závěru, že zkusíme natočit krátký samostatný film, jakýsi dodatek k celovečernímu filmu z Belgie a Lucemburska. A tak se i stalo. V Daminěvsi jsme strávili krásné dva podzimní dny. Natáčeli jsme s paní Anne-Marií doma i venku v sadech, kde jsem viděla snad největší lisko-



Anne-Marie Štěpánová - vzpomínky © Marta Fialková (Spolek České kořeny)

vé ořechy, jaké existují, a také nejkrásnější obrovské a výborné hrušky, které se právě sklízely. Znovu a ještě podrobněji nám na kameru odvyprávěla celý příběh rodiny Štěpánových. Okolnosti manželovy emigrace, její cesty za železnou oponu s dárky v podobě vyřazeného šatstva pro zchudlé příbuzné. Vzpomínala na dojemnou a slavnostní první manželovu návštěvu Prahy a Karlova mostu v roce 1990 – po čtyřice-

tileté emigraci. Na místě jsme mohli porovnat fotografie ruin komunisty zdevastovaného statku s jeho současnou podobou i popovídat si se současnými zaměstnanci firmy SAD. Název nemá jen podle slova *sad*, ale taky jako Štěpán (Stephan) Antonín, Daminěves. A připít si vínem z Mělníka na terase Mělnického zámku, s výhledem na památný Říp, který zdejšímu úrodnému kraji vévodí.

Tam mne hned napadl název našeho filmu. Ano, bude to **Belgičanka pod Řípem**. Film jsme doprovodili českou klasikou a vysvětlivky pro lepší srozumitelnost jsme natočili ještě s přítelkyní Anne-Marie, Alenou Gilbert, dříve také členkou Besedy, která se před časem přestěhovala zpět do Prahy.

Film měl po sestříhání premiéru právě v Mělníku. Paní Anne-Marii jsme k tomu pro radost udělali ještě koncert z děl českých mistrů, Smetany, Dvořáka a Suka. Měla totiž klasickou hudbu moc ráda. Dokument brzy odvysílala a několikrát reprízovala také Česká televize.

Anne-Marie Štěpánová při svých pobytech v Česku, které pravidelně střídala s Belgií vždy po šesti týdnech, ráda navštěvovala naše koncerty v Praze. Psala mi svou roztomilou češtinou o rezervaci a pak vždy vesele mávala hned od vchodu. Naposledy ještě v loňském roce. A do Česka jezdila – představte si – stále autem. Jednoho dne na jaře mi však v počítači přistál nečekaný mail od Aleny Gilbert. Anne-Marie Štěpánová zemřela v Bruselu v pozhnaném věku 91 let. Moc vzpomínáme.

Martina Fialková
Spolek České kořeny, Praha



Anne-Marie Štěpánová - Daminěves, psací stůl © Marta Fialková (Spolek České kořeny)

POZVÁNKA: MIKULÁŠ

Milí krajané,

již po mnoho let kolem svátku svatého Mikuláše pořádá Beseda pro česky mluvící děti tradiční nadílku. Vždy je spojená s doprovodnou akcí: v minulosti to bývaly malé dílničky se zdobením perníčků a výrobou vánočních dekorací, v posledních pár letech mohou děti se svými rodiči před příchodem mikulášské suity zhlédnout divadelní představení. Letos tomu nebude jinak! **V neděli 30. listopadu se na vás od 15 hodin** budeme těšit v **divadelním sále na Tombergu**. V provedení **divadla Navlnce**

vás čeká **Pohádka Od srdce**. Po představení pak dorazí nejen andělé a čerti, ale hlavně Mikuláš. Ten dětem poví, co jim jde dobře a co by mohly zlepšit. Potom jim předá dárek v podobě v Česku upečeného medového perníku a ovoce.

Rádi byste za Mikulášem s vašimi dětmi přišli? **Vyplňte tedy rychle přihlášku** a pak už nezbyvá, než s nimi odpočítávat dny! ☺ Pozor, na členy Besedy čeká – stejně jako na naše další akce – zvýhodněná cena vstupného!

Za výbor Zuzka



Pohádka Od srdce

Scénář: Jarka Vykoupilová
a Ivana Findurová

Autorská interaktivní pohádka s krásnými maňásky výtvarnice Lenky Šálkové pro celou rodinu. Naše dvě princezny z Klubíčkového království hledají svoji cestu za pomoci dětí, svých klubíček i kouzelného kaktusu. Nikdo se neztratí, všichni se pobaví a všechno nakonec dobře dopadne, jako v každé správné pohádce.

Pohádka vznikla ve spolupráci s brněnskou moderátorkou Jarkou Vykoupilovou z Českého rozhlasu Brno.

TRADIČNÍ PEČENÍ VÁNOČEK 2025

Vánoční stromeček rozsvícený, všude červená a zlatá barva, ve váze pár větvíček jehličnanu a na nich slaměné ozdoby. Skořicová vůně svařeného vína a do toho ještě jedna další, sladká vůně, vůně vánoček pečící se v troubě. Milé povídání, smích a pocit sounáležitosti...

Něco vám to říká? Nám ano! Tak to totiž vypadá každý rok během pečení vánoček u nás v Braine-l'Alleud! Umíte péct a chcete si přijít hlavně popovídat? Neumíte péct a potřebovali byste poradit nebo vést ruku při pletení? V obou případech jste srdečně vítáni! **Letošní pečení vánoček** proběhne

v sobotu 6. prosince u Zuzky a v neděli 7. prosince u Olgy, vždy od 9 do 23 hodin.

Jak se přihlásit? Stačí **vyplnit náš formulář** a připravit si na každou vánočku (můžete si upéct jednu nebo dvě) následující ingredience:

- ½ kg polohrubé mouky (možno nahradit belgickou „farine fluide“ čili „vloeierende bloem“)
- 100 g cukru (či více, pokud ji chcete mít sladší)
- 100 g másla či margarínu (nebo více, pokud ji chcete mít tučnější)

- 3 vejce
- nasekané ořechy nebo mandle do těsta a na posypání, případně mandlové lupínky
- rozinky (spíš menší velikosti)

Dále budete potřebovat také větší **mísu na těsto** a na upečenou vánočku velký **podnos**, plech nebo krabici. **Beseda zajistí další nutné ingredience** jako sušené droždí, mléko, sůl a vejce na potřetí vánoček.

Těšíme se na vás!

Olga a Zuzka, George a Ulf



NĚCO K POSLECHU

Dne 25. září krajanka Linda Zimová, alias ELYMA, vydala své nové hudební album v češtině s názvem „Blízko“.

Česká zpěvačka a autorka žijící v Belgii se snaží svou hudbou propojit dva světy – realitu, kterou žijeme, a snění, které nás drží nad vodou.

Její hudba je retrospektivní, melancholická a nostalgická, ale vždy s nadějí ukrytou v každém tónu. EP Blízko otevírá pomyslné vězení (Alkatraz), do kterého se často

uzavíráme sami, a uzavírá se nadějí a návratem k tomu, kým opravdu jsme (Plán útěku). Mezi těmito póly se střídají realistické, melancholické i sarkastické nálady.

Písně vznikaly z osobních zážitků a vnitřních monologů – často z okamžiků, kdy člověk hledá světlo i sám sebe. Hudba je pro autorku způsob jak připomenout, že v emocích nejsme nikdy úplně sami.

Album Blízko je dostupné na [Spotify](#), [Apple Music](#), [YouTube](#)...

Společenská rubrika

Milí krajané,
nezapomínejte nám včas zasílat zprávy o významných událostech ve Vašem životě. Děkujeme.



25. srpna 2025 se narodila **Leony**, dcera **Dušana** a **Kateřiny Swalensových**.
Starší sourozenci se jmenují Tom, Jon, Jay, Lies a Kačenka.

Rodičům i dcerce srdečně blahopřejeme a přejeme pevné zdraví a jen samou radost.

V červnu 2025 ve věku 91 let zemřela paní **Anne-Marie Dewinter-Štěpánová**, dlouholetá členka Besedy, belgická manželka pana Antonína Štěpána, který do Belgie emigroval po roce 1948. O paní Anne-Marie byl natočen dokument Belgičanka pod Řípem.

Čest její památce a upřímnou soustrast její rodině.

7. září 2025 oslavila narozeniny kontrolorka účtů Besedy **Martina Schusterová**.

8. září 2025 oslavila narozeniny paní **Eva Demarée Orvanová**, členka Besedy z Wemmelu.

19. září 2025 by oslavila narozeniny paní **Anne-Marie Dewinter-Štěpánová**, členka Besedy z Bruselu.

10. října 2025 oslavila kulaté narozeniny členka výboru Besedy **Marketa Papanikolaou**.

10. listopadu 2025 oslaví narozeniny předsedkyně Besedy a editorka Zpravodaje **Zuzana Gjerdingen**.

13. listopadu 2025 oslaví narozeniny pan **Michal Hoenig**, bývalý člen výboru Besedy z Alsembergu.

17. listopadu 2025 oslaví narozeniny paní **Alena Gilbert**, bývalá dlouhodobá členka výboru Besedy, která nyní žije v Praze.

23. listopadu 2025 oslaví narozeniny paní **Marta Gregor**, bývalá pokladní Besedy z Alsembergu.

*Všem oslavencům srdečně blahopřejeme
a do dalších let přejeme hlavně dobré zdraví, spokojenost a krásnou životní pohodu.*

Kalendář Českého krajského spolku Beseda:

Divadelní představení KYTICE	Královské divadlo Peruchet Avenue de la Forêt 50 1050 Ixelles	pondělí 3. 11. 2025 od 19:30
Burza knih	Tour Up-Site (33. patro) Quai des Péniches 69 – 19G 1000 Bruxelles	neděle 9. 11. 2025 od 14 do 18 hodin
Koncert Lucie Redlové	Královské divadlo Peruchet Avenue de la Forêt 50 1050 Ixelles	pátek 14. 11. 2025 od 19 hodin
Mikulášská nadílka s divadelním představením	Divadlo Tomberg Avenue Paul Hymans 2 1200 Woluwe-St.-Lambert	neděle 30. 11. 2025 od 15 hodin
Společné pečení vánoček	Rue Ernest Laurent 15 1420 Braine-l'Alleud	sobota 6. 12. 2025 od 9 do 23 hodin
Společné pečení vánoček	Rue des Arbalétriers 51 1420 Braine-l'Alleud	neděle 7. 12. 2025 od 9 do 23 hodin

Zpravodaj vychází čtvrtletně pouze digitálně. Každý zájemce může dostávat elektronickou verzi Zpravodaje e-mailem, stáhnout si jej můžete i z webových stránek www.beseda.be

Příští číslo vyjde v lednu 2026, uzávěrka pro vaše příspěvky je 20. prosince 2025.

EDITOR: Zuzana Gjerdingen, spolek@beseda.be

ADRESA: Český krajský spolek Beseda, 15, rue Ernest Laurent, 1420 Braine-l'Alleud, Belgie

TELEFON: +32 497 / 92 81 62